



٥٩٦ / 12 / 102
التاريخ 2007/2/14

لـ
دكتور
حسين
الله

السادة بورصة عمان المحترمين
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

تحية طيبة وبعد ،

fs - MODIFIED - J I I C - 22/2/2007

الموضوع : البيانات المالية للشركة كما بتاريخ 31/12/2006

لاحقا لكتابنا رقم 333/12/102 بتاريخ 22/1/2007 نرفق لكم البيانات المالية
المعدلة للفترة اعلاه في ضوء اظهار الاستثمارات في الشركات التابعة والزميلة باستخدام
طريقة حقوق الملكية وليس التكفلة والتي تتضمن :-

1. الميزانية العامة كما بتاريخ 31/12/2006.
2. بيان الدخل للفترة من 1/1/2006 وحتى 31/12/2006.
3. بيان التغيرات في حقوق المساهمين.
4. بيان التدفقات النقدية.
5. الإيضاحات الضرورية.
6. تقرير مدقق حسابات الشركة.

بورصة عمان
الدائرة الإدارية
الديوان

٢٠٠٢
٣٤٣

رقم الملف ٤١٥٣

الجهة المختصة | الديوان | لعمان

سامي قمهه
رئيس مجلس الادارة





تقرير المدقق المستقل

١٥١٨٠٤٦٧

السادة مساهمي شركة الأردن الدولية للتأمين المحترمين
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة لشركة الأردن الدولية للتأمين (شركة مساهمة عامة) والمكونة من الميزانية العمومية الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ وبيان الدخل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ وملخصاً للسياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى.

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعدالة عرض هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً للسياسات المحاسبية الواردة في الإيضاح رقم (٢) المرفق في البيانات المالية، وتشتمل هذه المسؤولية على: تصميم وتطبيق والمحافظة على الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وعدالة عرض بيانات مالية خالية من تحريفات مادية سواء كانت بسبب الغش أو الخطأ، وكذلك اختيار وتطبيق سياسات محاسبية ملائمة، وعمل تقديرات محاسبية معقولة في ظل الظروف القائمة.

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي في هذه البيانات المالية استناداً إلى تدقيقنا لها. لقد قمنا بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. إن هذه المعايير تتطلب التزامنا بالمتطلبات الأخلاقية وان نخطط وننفذ التدقيق بفرض التوصل إلى تأكيد معقول حول ما إذا كانت البيانات المالية خالية من التحريفات المادية.

إن عملية التدقيق تتضمن القيام بإجراءات للحصول على أدلة تدقيق حول المبالغ والافتراضات الواردة في البيانات المالية. تعتمد تلك الإجراءات على حكم المدقق بما في ذلك تقدير مخاطر وجود تحريفات مادية سواء كانت بسبب الغش أو الخطأ. عند تقدير تلك المخاطر يأخذ المدقق بعين الاعتبار الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وعدالة عرض البيانات المالية للمنشأة وذلك لتصميم إجراءات التدقيق الملائمة في ظل الظروف القائمة وليس لغرض إبداء رأي في مدى فعالية الرقابة الداخلية للمنشأة. كما يشمل التدقيق تقييم لمدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة وكذلك تقييمها عاماً لعرض البيانات المالية.
في اعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتكون أساساً نعتمد عليه عند إبداء رأينا.

برأينا أن البيانات المالية الموحدة تظهر بعدالة من كافة النواحي المالية المركز المالي الموحد لشركة الأردن الدولية للتأمين (شركة مساهمة عامة) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ وأداتها المالي وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للسياسات المحاسبية الواردة في الإيضاح رقم (٢) المرفق في البيانات المالية.

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منتظمة بصورة أصولية وان البيانات المالية المدققة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متقدمة معها.

عن طلال أبوغزاله وشركاه

ستيف شوكي كرادشه
(جازة رقم ٧٥٦)

عمان في ٢٥ كانون الثاني ٢٠٠٧

شركة الأردن الدولية للتأمين وشركتها التابعة

شركة مساهمة عامة محدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان ا

الميزانية العمومية الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦

٢٠٠٥	٢٠٠٦	ايضاح	
دينار أردني	دينار أردني		الموجودات
٧٠١,١٥٤	٥٣٨,٣٦٨	٣	نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك
٢,١١٦,٥٢٦	٢,٩٤٣,٥١١	٤	ذمم مدينة
٥٨٨,٩٥١	٥٤٣,٢٥٨	٥	ذمم شركات تأمين مدينة
٧٢١,٧٨٦	١,٠٦٩,٩٨٧	٦	شيكات برس التحصيل وأوراق قبض
الاستثمارات:			
٦,٣٦٠,٦٦١	٤,٨٦٤,٢٩٢	٧	ودائع لدى البنوك
١٣,٠٩١,٨٣٠	١٢,١٢١,٧٥٢	٨	موجودات مالية للمتاجرة
٤٣٥,٤٧٩	٤٠,٠٠٠	٩	موجودات مالية متوفرة للبيع
١٩٦	-		قرصض لحملة وثائق الحياة
٢,١٢٧,٦٣٧	١٠,٠٤٢,٥٤٠	١٠	استثمارات عقارية
<u>٢٢,٠١٥,٨٠٣</u>	<u>٢٧,٠٦٨,٥٨٤</u>		مجموع الاستثمارات
موجودات أخرى:			
١,٣٩٧,٤٧٠	١,٧٢١,٨٨٣	١١	موجودات ثابتة
٢٨٧,٤٣١	٢٦٨,٣٣٦	١٢	موجودات غير ملموسة
١٩٥,٣٩٧	١٥٥,٣٩٧	١٣	موجودات ثابتة أخرى
-	٩,٦٧٦		مجموع الموجودات
<u>٢٨,٠٢٤,٥١٨</u>	<u>٣٤,٣١٩,٠٠٠</u>		
<u>٢٨,٥٣٦</u>	<u>٣٧,٤٩٨</u>		شيكات معادة - حساب له مقابل

تعتبر الإيضاحات المرفقة جزء من هذه البيانات المالية وتقراً معها

شركة الأردن الدولية للتأمين وشركاتها التابعة

شركة مساهمة عامة محدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان أ (تنمية)

الميزانية العمومية الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦

٢٠٠٥	٢٠٠٦	ايضاح رقم	
دينار أردني	دينار أردني		المطلوبات وحقوق الملكية
١,٠٤٠,٩٠٦	١,٠٩٠,٩٤٨	١٤	ذمم دائنة
٥٦٧,١٤٥	١,٢٥٦,٨٩٥	١٥	ذمم شركات تأمين دائنة
٦٨٨,٧٠٢	٣٦٢,٩٧٩	١٦	مخصصات مختلفة
١,٣٠٧,٤٥٠	١,١٩٤,١٧٧	١٧	مطلوبات أخرى
			المخصصات الفنية
٣,٨١٤,٢٩٧	٤,٢٣٥,٦٥٩		صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة
٢,١٤٨,٥٢٩	٣,٠٠٨,٥١٨		صافي مخصص الادعاءات
٥٩,٩٣٣	٨٠,١٣٣		صافي المخصص الحسابي
١٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠		مخصصات أخرى
<u>٦,٠٣٢,٧٥٩</u>	<u>٧,٣٤٤,٣١٠</u>		<u>مجموع المخصصات الفنية</u>
<u>٩,٦٣٦,٩٦٢</u>	<u>١١,٢٤٩,٣٠٩</u>		<u>مجموع المطلوبات</u>
			حقوق الملكية
			الملكية المخصصة لحاملي الأسهم في الشركة الأم
١٢,٠٠٠,٠٠٠	١٦,٥٠٠,٠٠٠	١٨	رأس المال المصرح به والمدفوع
١,٣٢٦,٢٠٦	١,٧٣٤,٦٧١	١٩	احتياطي اجباري
-	٢,٢٢٥		احتياطي خاص
٤,٥٠٠,٠٠٠	٣,٥٠٠,٠٠٠	٢٠	أرباح مقترن توزيعها
٤٢٣,١٨٧	٩٠,١٩١		أرباح مدورة
-	(٢,٢٥٣,٩٩٥)		أسهم خزينة
<u>١٨,٢٤٩,٣٩٣</u>	<u>١٩,٥٧٣,٠٩٢</u>		
<u>١٣٨,١٦٣</u>	<u>٣,٤٩٦,٥٩٩</u>		حقوق الأقلية
<u>١٨,٣٨٧,٥٥٦</u>	<u>٢٣,٠٦٩,٦٩١</u>		المجموع
<u>٢٨,٠٢٤,٥١٨</u>	<u>٣٤,٣١٩,٠٠٠</u>		<u>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</u>
<u>٢٨,٥٣٦</u>	<u>٣٧,٤٩٨</u>		<u> أصحاب شيكات معادة - حساب له مقابل</u>

تعتبر الإيضاحات المرفقة جزء من هذه البيانات المالية وتقرا معها

شركة الأردن الدولية للتأمين وشراكتها التابعة

شركة مساهمة عامة محدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان ب

بيان الدخل الموحد عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦

٢٠٠٥	٢٠٠٦	إيضاح	
دينار أردني	دينار أردني		
١,٣٣٠,٠٩١	١,٠٧٣,١٨٧		ربح الإكتتاب المحول من حسابات الإكتتاب يضاف :
١٢٨,٨٢٧	٣٢٠,٩٤٧	٢١	فوائد مقبوضة
٥,٢٦٢,٣٢٥	٢,٧٢١,٦٩٤	٢٢	أرباح الموجودات المالية والاستثمارات
٣٧٩,٠٣٩	٥٢٤,٧٢٦	٢٣	إيرادات أخرى
<u>٧,١١٠,٢٨٢</u>	<u>٤,٦٤٠,٥٥٤</u>		اجمالي الإيرادات
 طرح :			
٤٣٤,٠٨٤	١٥٧,٤١٥	٤٤	مصاريف إدارية وعمومية غير الموزعة للشركة الأم
١٥٥,٠٩٣	٣٥٥,٨٦٩	٤٤	مصاريف إدارية وعمومية غير الموزعة للشركات التابعة
-	٨٧,٣٧٥		فوائد وعمولات بنكية
٥٦,٢١٤	٣٩,١٠٠		مصاريف زيادة رأس المال
٧٢,٤٠٨	٥٠٠		مصاروف الديون المشكوك في تحصيلها
٦٠,٧٩٩	٩٦,٧٢٧		إستهلاكات واطفاءات
<u>٦,٣٣١,٦٨٤</u>	<u>٣,٩٠٣,٥٦٨</u>		الربح قبل الضريبة
 يطرح :			
٥٠٨,٠٨٧	٢٢٧,٤٢٧	١٦	الضريبة
٦١,٤١٨	٤٠,٨٤٧		رسوم الجامعات الأردنية
٦١,٤١٨	٤٠,٨٤٧		رسوم البحث العلمي والتدريب المهني
٤٩,٢٠٩	١٠,٧٩٦		صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتكنى
٥٥,٠٠٠	٥٥,٠٠٠		مكافأة اعضاء مجلس الادارة
<u>٥,٥٩٦,٥٥٢</u>	<u>٣,٥٢٨,٦٥١</u>		الربح بعد الضريبة والرسوم
 مخصص لـ :			
٥,٤١٧,٤٨٨	٣,٥٧٥,٤٦٩		مساهمي الشركة الأم
١٧٩,٠٦٤	(٤٦,٨١٨)		حقوق الأقلية
<u>٥,٥٩٦,٥٥٢</u>	<u>٣,٥٢٨,٦٥١</u>		المجموع
٥٢٤ فلس أردني	٢٥٠ فلس أردني	٢٥	حصة السهم الواحد من الأرباح

تعتبر الإيضاحات المرفقة جزء من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

三

شركة الأردن الدولية للتأمين و شركاتها التابعة
شركة معاونة عامة محدودة
الملوكة الأردنية للماشية
عمان -

بيان التغيرات في حقوق الملكية المودع عن العينة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦

شركة الأردن الدولية للتأمين وشريكاتها التابعة

شركة مساهمة عامة محدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان د

بيان التدفقات النقدية الموحد عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
دينار لوني	دينار لوني	صافي الربح قبل الضريبة
٦,١٥٢,٦٢٠	٢,٩٥٠,٣٨٦	تعديلات:
		استهلاكات واطفاءات
٦٠,٧٩٩	٩٦,٧٢٧	مخصصات
٧٧,٤٠٨	٥٠٠	المخصصات الفنية
٦١٥,٦٥٢	١,٣١١,٥٥١	صافي التغير في القيمة العادلة لموجودات مالية للمتاجرة
(٨٣٨,٩٨٠)	٢,٩٤٣,٦٧٨	أرباح تقييم صافي أصول شركة تابعة
-	(٥,٣١٢,٢٥٨)	أرباح بيع موجودات ثابتة
-	(١١,٥٤٨)	تعديلات أخرى
(١٧,١٠٢)	١,١٤٨	حروف الأقلية
(١٣٢,١١٨)	(٤٦,٨١٨)	المجموع
٥,٩١٣,٢٧٩	٢,٩٣٣,٣٦٦	
		التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		التغير في الموجودات والمطلوبات
		النقد (الزيادة) في الذمم المدينة
		النقد (الزيادة) في نعم شركات التأمين المدينة
		النقد (الزيادة) في شبكات برس التحصيل وأوراققبض
		النقد (الزيادة) في الموجودات المالية للمتاجرة
		النقد (الزيادة) في الموجودات الأخرى
		الزيادة (النقد) في الذمم الدائنة
		الزيادة (النقد) في نعم شركات التأمين الدائنة
		الزيادة (النقد) في المخصصات المختلفة
		الزيادة (النقد) في المطلوبات الأخرى
		ضرائب مدفوعة
		صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
		النقد (الزيادة) في ودانع لدى البنوك
		بيع/استحقاق (شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع
		بيع (شراء) موجودات ثابتة
		بيع (شراء) استثمارات عقارية
		قرصون
		حروف الأقلية الناتجة عن إعادة التقييم
		موجودات غير ملموسة
		فرق إعادة تقييم الاستثمارات
		صافي التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
		التدفق النقدي من عمليات التمويل
		أسهم خزينة
		الزيادة في رأس المال
		صافي التدفق النقدي من عمليات التمويل
		صافي (النقد) الزيادة في النقد
		النقد في الصندوق ولدى البنوك في بداية السنة
		النقد في الصندوق ولدى البنوك في نهاية السنة
		معلومات عن نشاط غير نقدي
		توزيع جزء من الأرباح المدورة كأسهم على المساهمين
٢,٦٦٨,٠٠٠	٤,٥٠٠,٠٠٠	

تعتبر الإيضاحات المرفقة جزء من هذه البيانات المالية وتقراً معها

شركة الأردن الدولية للتأمين وشراكتها التابعة

شركة مساهمة عامة محدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان هـ

بيان ايرادات ومصروفات فرع تأمين الحياة عن السنة المنتهية في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٦

الإجمالي المكتبة		الحياة			
مجموع	دينار أردني	مربوط مستمرة	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
٢٠٠٦	٤٧٦,٣٩٦	٤٧٦,٣٩٦	٦,٠٩٥	٣,٦٦٦	٤٧٠,٣٠١
-	٤٢,٧٤٣	-	-	-	٤٢,٧٤٣
-	(٧٣,٤١٦)	-	-	-	(٧٣,٤١٦)
(٢٣١,٤٨٦)	(١٧٧,٣٦)	(٣٩٣)	(٣٧٧)	(٢٣٤,٠١٣)	(١٧٦,٦٦٤)
٢٤١,١١٠	٢٦٣,٥٤٤	٥,٧٠٢	٣,٢٩٤	٢٢٦,٢٠٨	٢٢٦,٢٥٠
٢٢٨,٣٤٠	٢٤٣,٩٨٧	٢٢,٠٢١	٢٢,٧٤٣	٢٠,٣٠٩	٢١٧,٢٣٩
١٧٠,٣٠٢	١٨٤,٤٩	١٢,٩٦٥	١٢,٣٤	١٥٧,٦٣٧	١٦٧,٠١٥
٥٧,٧٣٨	٥٩,١٣٣	١٠,١٦٦	٩,٧٠٩	٤٧,٦٧٢	٥٠,٢٢٤
٢٤٣,٩٨٢	٢٤٣,٨٦٦	٢٦,٧٤٣	١,٨٣٣	٢١٧,٧٣٩	٢٤٥,٠٣٣
١٨٤,٤٩	١٦٦,٧٣٣	١٧,٠٢١	١٨٦	١٢٧,٠١٥	١٦٦,٥٤٧
٥٩,١٣٣	٨,١١٣	٩,٧٠٩	١,٦٤٧	٥,٢٢٤	٧٨,٤٨٦
(٢٤٣,٩٨٠)	(٢٠,٣٠٢)	٢٠٧	٨,١٢	(٧,٥٥٢)	(٢٤,٢٢٢)
٢٣٣,٧١٥	٢٤٣,٧٤٤	٧,٠٥٩	١١,٣٥٦	٢٢٣,٦٥٣	٢٢١,٩٨٨
٦٤٨,٩٢٧	٦٨٠,١٦١	-	-	٦٤٨,٩٢٧	٦٨٠,١٦١
-	-	-	-	-	-
(٥١٩,٩٠)	(١٠,٨٥٧)	-	-	(٥١٩,٠٩)	(١٠,٨٥٧)
١٢٩,٨٧٨	٧١,٥٨٢	-	-	١٢٩,٨٧٧	٧١,٥٨٢
٢٣١,٣٢٢	٢٤٣,٧٠٧	-	-	٢٣٠,٣٢٢	٢٤٣,٧٠٧
(٢٤٣,٨٨٤)	(١٧١,٣٧٩)	-	-	(٢٤٣,٨٨٢)	(١٧١,٣٧٩)
٤٣,٤٤٠	٤٣,٣٣٨	-	-	٤٣,٤٤٠	٤٣,٣٣٨
٤٩٩,٦٠٩	٤٩٩,٣٢٢	-	-	٤٩٩,٦٠٩	٤٩٩,٣٢٢
(٤١٥,٥١٠)	(٢٤٣,٨٨٢)	-	-	(٤١٥,٥١٠)	(٢٤٣,٨٨٢)
٥٤,٩٩	٤٣,٤٤٠	-	-	٥٤,٩٩	٤٣,٤٤٠
١١٣,١٧٨	١١٣,١٧٠	-	-	١١٣,١٧٨	٦٦,٤٧١
٢٣٣,٧١٥	٢٤٣,٧٤٤	٧,٠٥٩	١١,٣٥٦	٢٢٣,٦٥٣	٢٢١,٩٨٨
١١٣,١٧٨	٦٦,٤٧١	-	-	١١٣,١٧٨	٦٦,٤٧٠
٥,٦٦٢	٨,٧٠٧	٢٦	-	٥,٦٦٢	٨,٧٠٧
٤٢	١,١٥٢	-	-	٤٢	١,١٥٢
٢,٥٢	١,٢٦٣	٥٥	-	٢,٥٢	١,٢٦٣
١٢٣,٧٤	١٢٣,٩٧٣	٧,١٢٠	١١,٣٥٦	١٢٢,٩٤٣	١٢٣,٦٢٠
٧,١٩٨	٧,٢٢٧	-	-	٧,١٩٨	٧,٢٢٧
-	-	-	-	-	-
٤٢,٩١٩	٤٣,٢٢٢	-	-	٤٢,٩١٩	٤٣,٢٢٢
-	-	-	-	-	-
١٠,٠٠٠	٧,٠٠٠	-	-	١٠,٠٠٠	٧,٠٠٠
١,٢٣٦	٧,٤١٠	-	-	١,٢٣٦	٧,٤١٠
٧٠,٧٠٢	٧٦,٨١٤	-	-	٧٠,٧٠٢	٧٦,٨١٤
٤٨,٧٧١	٤٩,١١٢	٧,١٢٠	١١,٣٥٦	٤٧,٦٧٠	٤٩,٧٦٣

تعتبر الإيضاحات المرفقة جزء من هذه البيانات المالية وتفاهمها

بيان ابوهادث الاتتى بحسب المروج الشامخات العلمية عن المسنة المتنبهة في ٣١ مارس ٢٠٠٦

تغادر الأوضاعات المرئية جزء من هذه البيانات المطلبة لبيان معندها

三

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

五

بِلَىٰ لَمَّا (خَسِيَ) (كَانَتْ) الْأَنْتَنَاتُ مُعَذَّبَةً عَنِ الْمُرْكَبَةِ